



De publicación inmediata: 24 de octubre de 2011

GOBERNADOR CUOMO, MUSEO ESTATAL DE NUEVA YORK Y MEMORIAL AL 11 DE SEPTIEMBRE ANUNCIAN EXPOSICIÓN 11 DE SEPTIEMBRE EN FORT DRUM

El gobernador Cuomo, el Museo Estatal de Nueva York y el Memorial y Museo Nacional 11 de Septiembre, anunciaron hoy la apertura de la exposición «*New York Remembers*» (Nueva York Recuerda) en la base de la armada estadounidense Fort Drum del condado de Jefferson.

La exposición dará a los soldados de Fort Drum y sus familias un lugar para recordar a las víctimas de los ataques terroristas del 11 de septiembre de 2001; honrar a los innumerables héroes que ayudaron con los esfuerzos de limpieza y recuperación; y rendir homenaje a los miembros de los militares que están luchando por nuestra libertad. La exposición cuenta con varios objetos de valor histórico de las colecciones del Museo del Estado y del Memorial y Museo Nacional 11 de Septiembre. Las historias detrás de los artefactos se cuentan como parte de la exposición.

«Estos artefactos serán un lugar de encuentro para la comunidad de Fort Drum para recordar los trágicos acontecimientos del 11 de septiembre», dijo el gobernador Cuomo. «Los hombres y mujeres de las fuerzas armadas de nuestra nación ha pagado un alto precio por proteger a Estados Unidos y mantener seguro a nuestro país a raíz de los actos sin sentido del terrorismo. Fort Drum desplazó fuerzas como parte de la respuesta militar de la nación a los ataques del 9/11 y fueron algunas de las primeras tropas convencionales sobre terreno en Afganistán. Esta exposición servirá como un recordatorio constante del espíritu inquebrantable que unió nuestro estado y nación después del 11 de septiembre».

Joe Daniels, presidente del Museo y Memorial Nacional al 11 de Septiembre, dijo, «Esta exposición ayudará a los soldados y las familias de la comunidad de Fort Drum a reflexionar y honrar a las mujeres, hombres y niños caídos en los ataques del 11 de septiembre. Ello también representa nuestro agradecimiento por su servicio admirable. Quiero agradecer al Gobernador por su dedicación en la preservación de la historia del 9/11, objetivo principal del Memorial y Museo Nacional 9/11».

Mark Schaming, director del Museo de Nueva York, dijo: «El Museo del Estado de Nueva York se complace en continuar nuestra asociación con el gobernador Cuomo con el objeto de ayudar a todos los neoyorquinos a conmemorar el décimo aniversario del 9 / 11. La base estadounidense de Fort Drum podrá estar al lado opuesto de la Zona Cero, pero las vidas de los miembros de la comunidad de Fort Drum fueron alteradas para siempre por los ataques. Los soldados de Fort Drum trabajan a diario para proteger nuestro estado y nación y espero que esta exposición servirá como un fuente de fortaleza y reflexión».

El coronel comandante de la guarnición Fort Drum, Noel T. Nicolle, dijo: «Después de 10 años de la guerra que comenzó con los ataques del 11 de septiembre de 2001, creo que sería acertado decir que nosotros, acá en Fort Drum nunca olvidaremos las atrocidades de aquel día. Esta exposición prestada a nosotros por el Estado de Nueva York, sin embargo, nos dará un lugar atesorado para la reflexión sobre las pérdidas aquel día terrible, y los innumerables sacrificios hechos por nuestros soldados, familias y la población civil en general desde aquel entonces».

En agosto, el gobernador Cuomo, el Museo del Estado de Nueva York y el Museo y Memorial 11 de Septiembre, anunciaron la creación de treinta exposiciones tituladas «Nueva York Recuerda» como parte de un reconocimiento a nivel estatal del décimo aniversario del 11 de septiembre. La exposición de Fort Drum se ubica en Clark Hall, un espacio común donde se suelen reunir las familias que visitan a los soldados y en la Dirección de Servicios de Emergencia del Edificio (*Directorate of Emergency Services Building*).

Entre los artefactos de la exposición, localizada en el Clark Hall Building 10720 y la Dirección de Servicios de Emergencia del Edificio 1071, se citan los siguientes:

Conector de manguera de fuego (*Directorate of Emergency Services Building 10715*)

Gran parte del equipo del Departamento de Bomberos de la Ciudad de Nueva York (FDNY) fue destruido en el derrumbe de las Torres Gemelas. Trescientos cuarenta y tres miembros del FDNY murieron el 11 de septiembre, la mayor pérdida de bomberos de Nueva York en un solo día.

Tarjeta de Acceso Marriott (*Directorate of Emergency Services Building 10715*)

El New York Marriott World Trade Center se ubicaba entre las torres y las conectaba. Se derrumbó después de que una parte de la Torre Sur cayera sobre éste.

Tornillo (*Directorate of Emergency Services Building 10715*)

Un tornillo de un marco de acero de las Torres Gemelas.

Revolver (*Directorate of Emergency Services Building 10715*)

Numerosas oficinas de gobierno en el World Trade Center Edificio 6 perdieron evidencias y documentación criminal valiosas. Aproximadamente 200 a 400 armas de fuego, las cuales se guardaban como evidencia, entre ellas pistolas de pequeño calibre semiautomáticas y rifles de ataque, como también evidencias a usarse en casos penales pendientes y documentos gubernamentales confidenciales. Algunas de estas evidencias fueron recuperadas en la Zona Cero o el vertedero Fresh Kills.

Pieza de Avión (*Clark Hall Building 10720*)

Equipo de aterrizaje: fragmento de un avión de la aerolínea UA Vuelo 175 o el Vuelo AA 11. Dichas piezas son evidencia criminal y están marcadas con un número de caso del FBI y la firma del agente especial Richard Marx.

SOBRE EL MUSEO DEL ESTADO DE NUEVA YORK

Con más de 2,000 objetos, el Museo del Estado de Nueva York es el mayor repositorio de la nación de los objetos recuperados del sitio del World Trade Center el 11 de septiembre de 2001. Pocas semanas después de los ataques, el personal del Museo del Estado documentó las operaciones en el sitio del World Trade Center y más tarde pasó incontables horas en la operación de recuperación del World Trade Center en Fresh Kills, donde todo el material fue inspeccionado. En los diez meses

subsiguientes a los atentados, el FBI y la policía de Nueva York (NYPD) recuperaron más de 50,000 piezas de propiedad personal. El Museo también documentó la operación en Fresh Kills, con cientos de fotografías, entrevistas y películas.

El FBI y la policía de Nueva York trasladaron todos los artefactos al Museo después de haberse determinado que dichas piezas no eran esenciales a la escena del crimen, no como evidencia penal ni como propiedad personal. Entre los artefactos se citan artículos de rescate, piezas de construcción, artefactos diarios y demás objetos del lugar. Ningún objeto recuperado de Fresh Kills por el Museo que pudiese ser identificado como propiedad de un individuo se retuvo como parte de la colección. Vehículos tales como un camión del Cuerpo de Bomberos de la Ciudad de Nueva York (FDNY) se traspasó por título de propiedad como regalo por la agencia específica. Cuarenta y nueve piezas de los dos aviones que fueron estrellados contra las torres fueron trasladados al Museo del Estado por el FBI. Entre esas piezas se citan el fuselaje, el interior, y las piezas del motor.

El Museo del Estado de Nueva York también cuenta con una colección de afinidad de la Ciudad de Nueva York, del Estado de Nueva York, y de otras partes del mundo.

SOBRE EL MEMORIAL Y MUSEO 11 DE SEPTIEMBRE

El Memorial y Museo 11 de Septiembre es la corporación sin fines de lucro creada para supervisar el diseño, recaudación de fondos, la programación y operaciones del Memorial y Museo de la Torres Gemelas. El Memorial y Museo estará ubicado en ocho de las dieciséis hectáreas del sitio de las Torres Gemelas. El Memorial fue inaugurado el décimo aniversario de los ataques del 9 / 11 y se abrió al público al día siguiente; el Museo abrirá sus puertas en septiembre de 2012.

El Memorial es un homenaje a las miles de personas que fallecieron en los terribles atentados del 11 de septiembre de 2001 y el 26 de febrero de 1993. El diseño, creado por Michael Arad y Peter Walker, consta de dos espejos de agua formados en las huellas de las Torres Gemelas y una plaza de árboles.

El Museo exhibirá artefactos monumentales vinculados a los acontecimientos del 9 / 11, como también una presentación de historias íntimas de pérdida, compasión, reflexión y recuperación; factores fundamentales para poder contar la historia de los ataques y sus secuelas en los años 2001 y 1993. Revelará mensajes claves que abarcan tanto lo específico como lo universal de los eventos del 9 / 11; documenta el impacto de los acontecimientos en las vidas individuales, como también en las comunidades locales, nacionales e internacionales, y explora la importancia que dichos eventos continúan teniendo en la comunidad global.

###

*Noticias adicionales en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Cámara Ejecutiva | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418*